



3 year guarantee



VIZIR

(EN) Protective eye shield
for work at height and
outdoor work.

(FR) Visière de protection des yeux
pour les travaux en hauteur
et les travaux en extérieur.



ANSIZ87.1-2010

EN 166

65 g



WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

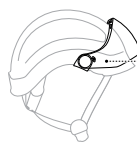
- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY
RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PRICE

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



Notified body that carried
out the CE type inspection

Certottica scari
Zona Industriale Villanova
32013 LONGARONE (BL)
Italia - N°0530

PETZL 1 B - EN 166

Standard number

Protection against high
speed particles
(Average impact energy B)

Optical class

PETZL.COM



Latest version



Other languages

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
PETZL.COM

ISO 9001
© Petzl

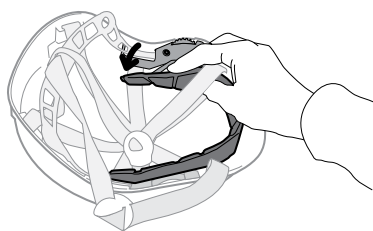


Recycled paper

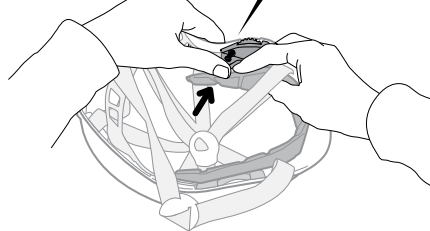
Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

Mounting the eye shield Montage de la visière

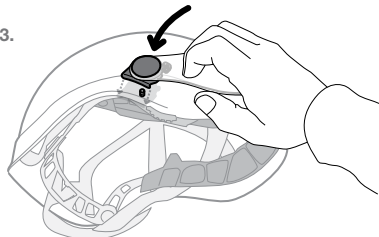
1.



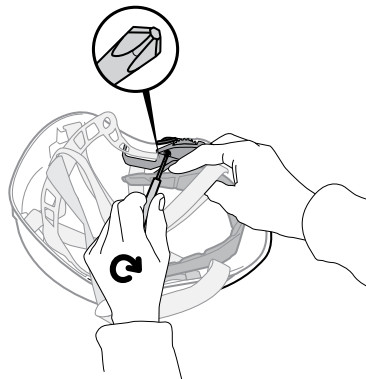
2.



3.

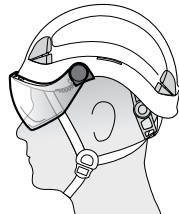


4.

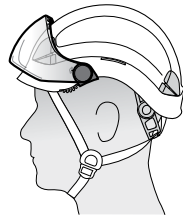


Positions

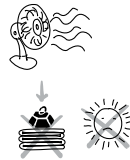
Working position / Position de travail



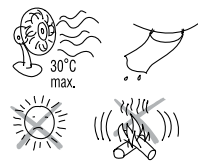
Storage position / Position de rangement



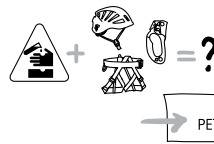
(EN) Temperature	(DK) Temperatur
(FR) Température	(FI) Lämpötila
(DE) Temperatur	(NO) Temperatur
(IT) Temperatura	(RU) Температура
(ES) Temperatura	(CZ) Teplota
(PT) Temperatura	(PL) Temperatura
(NL) Temperatuur	(SI) Temperatura
(SE) Temperatur	(HU) Hőmérséklet
	(BG) Температура
	(JP) 気温
	(KR) 온도
	(CN) 温度
	(TH) อุณหภูมิ



(EN) Storage and transport	(CZ) Skladování a doprava
(FR) Rangement et transport	(PL) Pakowanie i transport
(DE) Lagerung und Transport	(SI) Shranjevanje in transport
(IT) Sistemazione e trasporto	(HU) Tárolás, szállítás
(ES) Almacenamiento y transporte	(BG) Транспорти и съхранение
(PT) Armazenamento e transporte	(JP) 持ち運びと保管方法
(NL) Opbergen en vervoeren	(KR) 보관과 운송
(FI) Säilytys ja kuljetus	(CN) 运输及储存
(NO) Lagring og transport	(TH) การขนส่งและกการ
(RU) Хранение и транспортировка	(TH) เก็บรักษา



(EN) Drying	(SE) Torkning	(HU) Szárítás
(FR) Séchage	(FI) Kuivaus	(BG) Сушене
(DE) Trocknen	(NO) Torking	(JP) 乾燥
(IT) Asciugamento	(RU) Сушка	(CN) 使干燥
(ES) Secado	(CZ) Sušení	(TH) ทำให้อแห้ง
(PT) Secagem	(PL) Suszenie	
(NL) Het drogen	(SI) Sušenje	



(EN) Dangerous products	(RU) Опасная продукция
(FR) Produits dangereux	(CZ) Nebezpečné výrobky
(DE) Gefährliche Produkte	(PL) Produkty niebezpieczne
(IT) Prodotti pericolosi	(SI) Nevarne kemikalije
(ES) Productos peligrosos	(HU) Veszélyes termékek
(PT) produtos perigosos	(BG) Опасни продукти
(NL) Gevaarlijke producten	(JP) 有害物質
(SE) Farliga produkter	(CN) 危险品
(FI) Vaaralliset tuotteet	(TH) วัตถุอันตราย
(NO) Farlige produkter	

Область применения

Щиток защищает от мелких летающих частиц. Предназначен для работы на высоте и использования во время восхождений или тренировок на естественном рельефе.

CE EN 166 (класс 1 оптический)

ANSI-ISEA 287.1-2010.

VIZIR защищает от попадания в глаза быстро летающих мелких частиц (средняя энергия удара B = 120 м/с).

Щиток совместим с касками VERTEX (начиная с 2011 года выпуска) и с касками ALVEO.

Данный щиток не защищает от любых других угроз, кроме описанных в инструкции (например защита от поражения электричеством или защита от брызг расплавленного металла). Запрещается применять щиток не по инструкции.

Установка защитного щитка

Используйте специальные крепёжные отверстия, которые есть на всех касках VERTEX (начиная с 2011 года выпуска) и на касках ALVEO.

Не просверливайте своих отверстий.

Сначала присоедините одну сторону щитка, потом другую. Используйте установочные болты, которые поставляются вместе с щитком.

Позиционирование

- Положение для работы.

- Положение для хранения.

Информация о стандартах

- Внимание: при контакте кожи с материалами щитка может возникнуть аллергическая реакция (в случаях предрасположенности пользователя).

- Внимание: не пользуйтесь щитком, если он поцарапан или повреждён.

ВНИМАНИЕ: При использование защитного щитка VIZIR вместе с корригирующими очками в оправе, любое ударное воздействие на щиток (например с мелкими, быстро летающими частицами) может быть опасно для пользователя.

Данный защитный щиток не защищает от летящих частиц имеющих большую температуру. Для защиты от подобных частиц используйте защитные щитки с маркировкой T. Например с маркировкой FT, BT или AT.

Чистка, дезинфекция

Не используйте воду для очистки щитка VIZIR, т.к. это может повредить антизапотевающее покрытие. Для очистки щитка VIZIR используйте антизапотевающее средство из комплекта A13.

Не используйте абразивные ткани или другие продукты.

Хранение, транспортировка

Устанавливайте защитный щиток в положение «хранение».

Храните изделие в сухом месте, защищенном от воздействия УФ лучей, химических веществ, экстремальных температур и т.п. Чистите и просушивайте изделие в случае необходимости.

Модификации, ремонт

Модификация и ремонт вне заводов Petzl запрещены (кроме замены частей).

Срок службы / Выбраковка снаряжения

Для изделий фирмы Petzl, изготовленных из пластика или текстиля, максимальный срок службы составляет 10 лет с момента изготовления. Для металлических изделий срок службы неограничен.

ВНИМАНИЕ: в исключительных случаях вам придется выбраковывать снаряжение уже после первого использования, это зависит от того, как, где и с какой интенсивностью вы его использовали (жесткие условия, морская вода, острые края, экстремальные температуры, воздействие химических веществ и т.п.). Немедленно выбраковывайте снаряжение, если:

- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Оно подвергалось действию сильного рывка (или большой нагрузки).
- Оно не удовлетворило требованиям безопасности при проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования.
- Снаряжение устарело в связи с изменениями в законодательстве, стандартах, технике, в связи с несовместимостью с другим снаряжением и т.п.

Чтобы избежать использования выбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Гарантия 3 года

От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или перedelка изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба наступившего в следствии неправильного использования своих изделий.

用途

飛来物からの保護を目的とする、高所作業及び屋外作業用バイザー

CE EN 166 (クラス 1)

ANSI-ISEA 287.1-2010.

本製品には高速の飛来物からの保護性能があります。(タイプ B: 120 m/s)

ヘルメット VERTEX (2011年モデル) 及び ALVEO に取り付けすることができます。

本製品の強度を超える荷重をかけないでください。本来の用途以外での使用(感電防止や溶解金属の飛散からの保護を目的とする使用)は絶対に避けてください。

取り付け方法

ヘルメット VERTEX (2011年モデル) 及び ALVEO のバイザー取付用ホールを使用します。

ヘルメットに穴を開けないでください。

片側ずつ取り付けます。バイザーに付属しているスクリューを使用します。

ポジション

- 作業ポジション

- 収納ポジション

規格について

- 警告: この製品の素材は皮膚と接触すると、体質によってはアレルギー反応を起こすおそれがあります

- 警告: キズが付いたバイザーや損傷したバイザーは交換してください

- 警告: 通常めかねと併用した場合、高速の飛来物の衝突などによってバイザーに衝撃がかかると、着用者に危険が及ぶおそれがあります

- 本製品には極端な高温または低温における高速の飛来物からの保護性能はありません。極端な高温または低温の飛来物からの保護が必要な場合は、「T」マーク (FT, BT, AT等) が付いたバイザーをご使用ください

クリーニング、消毒

本製品を水で洗うと、表面の耐磨耗加工及びくもり止め加工が損なわれる可能性があります。本製品の洗浄には、A13 くもり止めキットを使用してください。

さらさらしたもので拭かないでください。

持ち運びと保管

バイザーを収納ポジションにしてください。

紫外線、化学薬品、高/低温等を避け、湿気の少ない場所で保管してください。必要に応じて洗浄し、乾燥させてください。

改造と修理

ベッルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

耐用年数 / 廃棄基準

ベッルのプラスチック製品及び繊維製品の耐用年数は、製造日から数えて最長10年です。

金属製品には特に設けていません。
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

3 年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ベッル及びベッル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

적용 분야

고스작업 및 아웃도어 작업 시 비산 입자로부터 눈을 보호하는 쉴드.
CE EN 166 (1 등급 광학)

ANSI- ISEA 287.1-2010.

VIZIR는 고속으로 날아오는 비산 입자로부터 눈을 보호한다 (평균 충격 에너지 B = 120 m/s).

VERTEX (2011 버전) 및 ALVEO 헬멧에 호환가능하다.

본 제품은 한계를 넘을 정도로 놀라서는 안되며 본래 제작 용도 이외의 다른 용도로 사용해서는 안된다 (예를 들어, 전기 충격, 또는 용융 금속에 대한 위험

안구 보호 쉴드 장착

VERTEX (2011 버전) 및 ALVEO 헬멧에 있는 안구 보호 쉴드 장착용 구멍을 사용한다.

헬멧에 구멍을 뚫지 않는다.

한쪽을 먼저 고정하고 다른 쪽을 고정한다. 안구 보호 쉴드와 함께 제공되는 스크류를 사용한다.

위치

- 작업 위치

- 보관 위치

기준에 관한 정보

주의사항: 피부가 민감한 사용자의 경우 본 제품의 소재에 피부가 접촉되면 알레르기 반응을 유발할 수 있다.

스크래치가 생겼거나 손상된 경우 안구 보호 쉴드를 교체한다.

- 경고: 만일 VIZIR 안구 보호 쉴드를 안경위에 착용하고자 하는 경우,

쉴드에 가해지는 충격은 안경에 위험할 수 있다 (예를 들어 고속으로 날아오는 비산 입자).

- 안구 보호 쉴드는 극한의 온도에서 빠른 속도로 날아오는 입자로부터의 보호성능은 없다. 극한 온도의 비산 입자로부터 자신을 보호하기 위해 T 자가 새겨진 안구 보호 쉴드를 사용한다 (예, FT, BT, AT).

세척, 소독

물로 VIZIR를 세척하는 것은 안티 스크래치 및 안티포그 표면 처리를 손상시킬 수 있다. A13 안티 포그 키트를 사용하여 VIZIR를 세척한다. 연석용 천이나 제품을 사용하지 않는다.

보관, 운송

안구 보호 쉴드는 헬멧의 보관 위치에 둔다.
자외선, 화학물질, 고온의 환경을 피하고 건조한 곳에 보관한다. 필요시 제품을 청소하고 건조시킨다.

변형, 수리

위부 변형 및 수리는 금지된다 (부품 교체 제외).

수명 / 장비 폐기 시점

페슬의 플라스틱 및 섬유 제품의 최대 사용 시기는 제조일로부터 10년간이다. 금속 제품은 무기한.

주의, 제품의 수명은, 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어줄 수도 있다 (거친 환경, 날카로운 모서리, 극심한 온도, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. - 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기술, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다.

제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 물바르지 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

책임

페슬은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.